

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

APPLICATION OF THE INTERNATIONAL
CONVENTION FOR THE SUPPRESSION
OF THE FINANCING OF TERRORISM
AND OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS
OF RACIAL DISCRIMINATION

(UKRAINE *v.* RUSSIAN FEDERATION)

ORDER OF 8 APRIL 2022

2022

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

APPLICATION DE LA CONVENTION
INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION
DU FINANCEMENT DU TERRORISME
ET DE LA CONVENTION INTERNATIONALE
SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES
DE DISCRIMINATION RACIALE

(UKRAINE *c.* FÉDÉRATION DE RUSSIE)

ORDONNANCE DU 8 AVRIL 2022

Official citation:

Application of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism and of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (Ukraine v. Russian Federation), Order of 8 April 2022, I.C.J. Reports 2022, p. 263

Mode officiel de citation :

Application de la convention internationale pour la répression du financement du terrorisme et de la convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (Ukraine c. Fédération de Russie), ordonnance du 8 avril 2022, C.I.J. Recueil 2022, p. 263

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-003905-5

Sales number
N° de vente :

1242

8 APRIL 2022

ORDER

APPLICATION OF THE INTERNATIONAL
CONVENTION FOR THE SUPPRESSION
OF THE FINANCING OF TERRORISM
AND OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS
OF RACIAL DISCRIMINATION

(UKRAINE v. RUSSIAN FEDERATION)

APPLICATION DE LA CONVENTION
INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION
DU FINANCEMENT DU TERRORISME
ET DE LA CONVENTION INTERNATIONALE
SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES
DE DISCRIMINATION RACIALE

(UKRAINE c. FÉDÉRATION DE RUSSIE)

8 AVRIL 2022

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

2022
8 April
General List
No. 166

YEAR 2022

8 April 2022

APPLICATION OF THE INTERNATIONAL
CONVENTION FOR THE SUPPRESSION
OF THE FINANCING OF TERRORISM
AND OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS
OF RACIAL DISCRIMINATION

(UKRAINE *v.* RUSSIAN FEDERATION)

ORDER

Present: President DONOGHUE; Judges TOMKA, ABRAHAM, BENNOUNA, YUSUF, XUE, SEBUTINDE, BHANDARI, ROBINSON, SALAM, IWASAWA, NOLTE, CHARLESWORTH; Judges ad hoc POCAR, SKOTNIKOV; Registrar GAUTIER.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 44, paragraph 3, of the Rules of Court,

Having regard to the Order dated 8 October 2021, whereby the Court fixed 8 April 2022 and 8 December 2022 as the respective time-limits for the filing of the Reply of Ukraine and the Rejoinder of the Russian Federation;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2022

8 avril 2022

2022
8 avril
Rôle général
n° 166APPLICATION DE LA CONVENTION
INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION
DU FINANCEMENT DU TERRORISME
ET DE LA CONVENTION INTERNATIONALE
SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES
DE DISCRIMINATION RACIALE

(UKRAINE c. FÉDÉRATION DE RUSSIE)

ORDONNANCE

Présents: M^{me} DONOGHUE, *présidente*; MM. TOMKA, ABRAHAM, BEN-
NOUNA, YUSUF, M^{mes} XUE, SEBUTINDE, MM. BHANDARI,
ROBINSON, SALAM, IWASAWA, NOLTE, M^{me} CHARLESWORTH,
juges; MM. POCAR, SKOTNIKOV, *juges ad hoc*; M. GAUTIER,
greffier.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et le paragraphe 3 de l'article 44 de son Règlement,

Vu l'ordonnance du 8 octobre 2021, par laquelle la Cour a fixé au 8 avril 2022 et au 8 décembre 2022, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt d'une réplique de l'Ukraine et d'une duplique de la Fédération de Russie;

Whereas, by a letter dated 6 April 2022, the Co-Agent of Ukraine informed the Court that his Government, because of difficulties resulting from the current situation in Ukraine, requested a three-week extension of the time-limit for the filing of the Reply of Ukraine, namely to 29 April 2022; and whereas, on receipt of that letter, the Registrar immediately transmitted a copy thereof to the Russian Federation;

Whereas, by a letter dated 7 April 2022, the Agent of the Russian Federation responded that his Government had no objection to the three-week extension of the time-limit for the filing of the Reply, as requested by Ukraine, provided that the period of time granted for the preparation of the Rejoinder would also be extended by three weeks;

Taking into account the views of the Parties,

Extends to 29 April 2022 the time-limit for the filing of the Reply of Ukraine;

Extends to 19 January 2023 the time-limit for the filing of the Rejoinder of the Russian Federation; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this eighth day of April, two thousand and twenty-two, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of Ukraine and the Government of the Russian Federation, respectively.

(Signed) Joan E. DONOGHUE,
President.

(Signed) Philippe GAUTIER,
Registrar.

Considérant que, par lettre en date du 6 avril 2022, le coagent de l'Ukraine a informé la Cour que son gouvernement sollicitait, en raison des difficultés résultant de la situation qui prévaut actuellement en Ukraine, un report de trois semaines de la date d'expiration du délai de dépôt de la réplique de l'Ukraine, soit jusqu'au 29 avril 2022; et considérant que, dès réception de cette lettre, le greffier en a immédiatement fait tenir copie à la Fédération de Russie;

Considérant que, par lettre en date du 7 avril 2022, l'agent de la Fédération de Russie a répondu que son gouvernement ne voyait pas d'objection à ce que la date d'expiration du délai pour le dépôt de la réplique soit reportée de trois semaines, conformément à la demande de l'Ukraine, à condition que le délai pour la préparation de la duplique soit également prolongé de trois semaines;

Compte tenu des vues des Parties,

Reporte au 29 avril 2022 la date d'expiration du délai pour le dépôt de la réplique de l'Ukraine;

Reporte au 19 janvier 2023 la date d'expiration du délai pour le dépôt de la duplique de la Fédération de Russie;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le huit avril deux mille vingt-deux, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de l'Ukraine et au Gouvernement de la Fédération de Russie.

La présidente,
(*Signé*) Joan E. DONOGHUE.

Le greffier,
(*Signé*) Philippe GAUTIER.

ISBN 978-92-1-003905-5



9 789210 039055